



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/ICCP/2/1/Add.1
19 July 2001

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО
КАРТАХЕНСКОМУ ПРОТОКОЛУ ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ
Второе совещание
Найроби, 1-5 октября 2001 года
Пункт 2.1 предварительной повестки дня*

ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Аннотации к предварительной повестке дня

ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 6 своего решения EM-I/3 Конференция Сторон учредила специальный Межправительственный комитет открытого состава по Картахенскому протоколу по биобезопасности (МККП), в мандат которого входит проведение при поддержке Исполнительного секретаря необходимой работы по подготовке первого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, действующей в качестве совещания Сторон Протокола. На своем пятом совещании, проводившемся в мае 2000 года, Конференция Сторон утвердила план работы МККП, в котором излагаются вопросы, подлежащие рассмотрению Комитетом в ходе двух его совещаний по подготовке к первому совещанию Конференции Сторон Конвенции, действующей в качестве совещания Сторон Протокола.

2. На своем первом совещании, проводившемся 11–15 декабря 2000 года в Монпелье (Франция), Комитет постановил, что его второе совещание будет проводиться 1–5 октября 2001 года. От Директора-исполнителя ЮНЕП было получено предложение провести это совещание в Штаб-квартире ЮНЕП, в Найроби. Бюро Конференции Сторон и бюро МККП приняли это предложение, после чего начались приготовления к проведению совещания в Найроби.

ПУНКТ 1 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОТКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

3. Совещание будет открыто Председателем Межправительственного комитета, послом Филемоном Янгом (Камерун), 1 октября 2001 года в 10.00. Со вступительным словом выступят также Директор-исполнитель ЮНЕП и Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии.

* UNEP/CBD/ICCP/2/1.

ПУНКТ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

2.1. Утверждение повестки дня

4. МККП будет предложено утвердить повестку дня его второго совещания на основе предварительной повестки дня, распространенной в виде документа UNEP/CBD/ICCP/2/1. Данная предварительная повестка дня была подготовлена в результате консультаций с бюро МККП на основе плана работы МККП, одобренного пятым совещанием Конференции Сторон, и проведенных МККП корректировок работы своего второго совещания, с учетом также результатов работы, достигнутых на его первом совещании в декабре 2000 года.

2.2. Организация работы

5. Межправительственный комитет, возможно, пожелает рассмотреть предлагаемую организацию работы, приводимую ниже, в приложении I, в которой предусматривается проведение пленарного заседания и совещаний двух рабочих групп. Это предложение было подготовлено Исполнительным секретарем в результате консультаций с бюро в целях оказания Комитету содействия в выполнении его мандата в существующие сроки. Поскольку программа работы второго совещания МККП включает вопросы, определенные Конференцией Сторон для рассмотрения Комитетом на его втором совещании, и вопросы первого совещания, требующие дальнейшего рассмотрения, бюро посчитало, что при организации работы совещания следует предоставить Комитету возможность краткого обсуждения на пленарном заседании основных вопросов, определенных на его первом совещании (а именно, обмен информацией и создание потенциала), и всех новых вопросов, предназначенных для обсуждения на его втором совещании, а затем на совещаниях рабочих групп или, если необходимо, контактных групп рассматривать вопросы, требующие более детального обсуждения. В этой связи следует отметить, что по причинам, которые объяснены ниже, в пункте 26, обсуждение подпункта 4.8.5 (Соблюдение) не будет, очевидно, проводиться в рамках рабочей группы.

6. В предложении об организации работы предусматривается также возможность представления на пленарном заседании докладов межсессионных совещаний, проводившихся в соответствии с решениями, принятыми Комитетом на его первом совещании. Эти доклады будут представлены Председателями соответствующих межсессионных совещаний, а именно: совещания технических экспертов по обработке, транспортировке, упаковке и идентификации, проводившегося в Париже 13-15 июня 2001 года; совещания открытого состава экспертов по созданию потенциала для Протокола по биобезопасности, проводившегося в Гаване 11-13 июля 2001 года; и совещания открытого состава экспертов по вопросам соблюдения, которое будет проводиться в Найроби 26-28 сентября 2001 года.

Документация

6. Рабочие документы, подготовленные для второго совещания Межправительственного комитета, перечислены ниже, в приложении II.

График работы

7. Ежедневно будет проводиться два совещания, на которых будет обеспечиваться синхронный перевод – с 10.00 до 13.00 и с 15.00 до 18.00. Начиная с 29 сентября 2001 года, будут предоставляться помещения для проведения неформальных региональных консультаций, но без синхронного перевода.

**ПУНКТ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ДОКЛАД ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ О РАБОТЕ,
ПРОВЕДЕННОЙ В МЕЖСЕССИОННЫЙ
ПЕРИОД**

8. Исполнительный секретарь представит свой доклад (UNEP/CBD/ICCP/2/2) о межсессионной работе, проводившейся по поручению первого совещания Межправительственного комитета. В этом докладе Комитету будет также представлена обновленная информация по следующим вопросам: положение дел с участниками Протокола, ратификацией и/или присоединением к Протоколу; назначение Сторонами, государствами и региональными организациями экономической интеграции координационных центров МККП; назначение компетентных национальных органов; создание реестра назначаемых правительствами экспертов в областях, связанных с оценкой и регулированием рисков.

**ПУНКТ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ВОПРОСЫ, ПОДЛЕЖАЩИЕ РАССМОТРЕНИЮ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМ КОМИТЕТОМ ПО
КАРТАХЕНСКОМУ ПРОТОКОЛУ ПО
БИОБЕЗОПАСНОСТИ НА ЕГО ВТОРОМ
СОВЕЩАНИИ В РАМКАХ ПОДГОТОВКИ К
ПЕРВОМУ СОВЕЩАНИЮ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН
КОНВЕНЦИИ, ДЕЙСТВУЮЩЕЙ В КАЧЕСТВЕ
СОВЕЩАНИЯ СТОРОН ПРОТОКОЛА, В
СООТВЕТСТВИИ С ПЛАНом РАБОТЫ,
УТВЕРЖДЕННЫМ КОНФЕРЕНЦИЕЙ СТОРОН НА
ЕЕ ПЯТОМ СОВЕЩАНИИ (ПРИЛОЖЕНИЕ К
РЕШЕНИЮ V/1)**

9. Двенадцать подпунктов пункта 4 повестки дня отражают двенадцать вопросов, намеченных к рассмотрению МККП на его втором совещании в плане работы Комитета, одобренном Конференцией Сторон Конвенции (решение V/1, приложение). Они представляют собой вопросы, которые Комитет будет рассматривать впервые на своем втором совещании (а именно, подпункты 4.1-4.7), и вопросы, оставшиеся после первого совещания, которые подлежат дальнейшему рассмотрению (а именно, все вопросы, перечисленные в подпункте 4.8).

***А. Новые вопросы, подлежащие рассмотрению на втором совещании
Межправительственного комитета***

4.1 Ответственность и возмещение (статья 27)

10. В ходе рассмотрения данного пункта повестки дня Комитету будет представлена записка, подготовленная Исполнительным секретарем (UNEP/CBD/ICCP/2/3). В соответствии с планом работы МККП, одобренным Конференцией Сторон, в записке представлены результаты обзора существующих соответствующих документов и выявлены возможные элементы, касающиеся ответственности и возмещения, которые Межправительственный комитет, возможно, пожелает рассмотреть в связи с подготовкой рекомендаций для первого совещания Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Протокола, касающихся процессов разработки международных правил и процедур в области ответственности и возмещения за ущерб, причиненный в результате трансграничного перемещения живых измененных организмов, полученных в результате применения современной биотехнологии.

4.2 Мониторинг и отчетность (статья 33)

11. В рамках настоящего пункта повестки дня Межправительственный комитет рассмотрит, по всей вероятности, вопрос формата и периодичности представления отчетов, требуемых в соответствии со статьей 33 Протокола. Исполнительный секретарь подготовил записку (UNEP/CBD/ICCP/2/4) в целях оказания Комитету содействия при рассмотрении настоящего пункта повестки дня. В этой записке, подготовленной на основе накопленного опыта представления странами национальных докладов в рамках статьи 26 Конвенции, содержатся предложения по проекту формата и определенной периодичности представления отчетов об осуществлении Протокола, которые создадут необходимую основу для мониторинга хода реализации Протокола и позволят избежать чрезмерных требований к Сторонам о представлении отчетности.

4.3 Секретариат (статья 31)

12. В пункте 3 статьи 31 Протокола указано, что в той мере, в какой расходы на услуги, оказываемые секретариатом Протоколу, отличны от иных расходов, они покрываются Сторонами Протокола. Далее в этом пункте указывается, что Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Протокола, на своем первом совещании принимает решение относительно соответствующих бюджетных мер, необходимых для этой цели. В целях оказания содействия Межправительственному комитету в рассмотрении настоящего пункта повестки дня Исполнительный секретарь подготовил бюджет по программам на двухлетний период, начинающийся после вступления Протокола в силу (UNEP/CBD/ICCP/2/14), в котором отражены расходы на услуги, оказываемые секретариатом Протоколу. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть бюджет по программам и подготовить рекомендации для Конференции Сторон о бюджетных мерах, необходимых для того, чтобы секретариат мог осуществлять программу работы по биобезопасности.

4.4 Руководящие указания механизму финансирования (пункт 5 статьи 28, статья 22)

13. В рамках настоящего пункта повестки дня Комитет, по всей вероятности, разработает рекомендации относительно руководящих указаний механизму финансирования по осуществлению Протокола и, в частности, указаний, касающихся создания потенциала, которые будут представлены на рассмотрение Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола. В целях оказания содействия Комитету в его работе Исполнительный секретарь подготовил записку (UNEP/CBD/ICCP/2/5), в которой учитываются прежние соответствующие решения Конференции Сторон, включая и те, которые были приняты до принятия Протокола.

4.5 Правила процедуры совещаний Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, действующей в качестве совещания Сторон Протокола (пункт 5 статьи 29)

14. В рамках настоящего пункта повестки дня Межправительственный комитет, по всей видимости, рассмотрит в соответствии с пунктом 5 статьи 29 Протокола и на основе правил процедуры совещаний Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии вопрос о том, необходимо ли внести какие-либо корректировки или поправки в данные правила в целях осуществления Протокола. Межправительственному комитету будет представлена записка (UNEP/CBD/ICCP/2/6), подготовленная Исполнительным секретарем, чтобы оказать Комитету помощь в рассмотрении данного пункта повестки дня.

4.6 *Рассмотрение прочих вопросов, решение которых имеет важное значение для эффективного осуществления Протокола (например, пункта 4 статьи 29)*

15. На рассмотрение Комитета будет представлена записка, подготовленная Исполнительным секретарем (UNEP/CBD/ICCP/2/7) в целях оказания ему помощи в рассмотрении данного пункта повестки дня. В этом документе представлены результаты обзора определенных вопросов, оговоренных в пункте 4 статьи 29, которые Комитет, возможно, пожелает рассмотреть при подготовке рекомендаций первому совещанию Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, относительно механизмов, учреждений и процессов, которые он мог бы создать в целях оказания содействия осуществлению Протокола.

4.7 *Разработка проекта предварительной повестки дня первого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, действующей в качестве совещания Сторон Протокола*

16. В рамках настоящего пункта повестки дня Межправительственному комитету предстоит рассмотреть проект предварительной повестки дня первого совещания Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола (UNEP/CBD/ICCP/2/8), с целью утверждения ее и передачи данному совещанию. Проект предварительной повестки дня был подготовлен Исполнительным секретарем под руководством бюро МККП.

В. Вопросы, оставшиеся после первого совещания МККП, которые подлежат дальнейшему рассмотрению (подпункт 4.8)

17. В рамках подпункта 4.8 Комитет рассмотрит следующие пять вопросов, оставшихся после его первого совещания и подлежащих дальнейшему обсуждению.

4.8.1 *Принятие решений (пункт 7 статьи 10)*

18. В соответствии с поручением МККП, которое он дал на своем первом совещании, Исполнительный секретарь подготовил записку (UNEP/CBD/ICCP/2/11) с кратким изложением мнений Сторон и правительств, представленных на 30 апреля 2001 года. В целях оказания Комитету помощи в выполнении задачи по разработке рекомендации, которая будет представлена на рассмотрение первого совещания Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола, Исполнительный секретарь в своей записке предлагает МККП рассмотреть проект процедур и механизмов, содействующих процессу принятия решений в рамках пункта 7 статьи 10.

4.8.2 *Обмен информацией (статья 20)*

19. В рамках настоящего пункта повестки дня Исполнительный секретарь подготовил для рассмотрения МККП две записки (UNEP/CBD/ICCP/2/9 и UNEP/CBD/ICCP/2/9/Add.1), содержащие соответственно промежуточный доклад об осуществлении экспериментального этапа деятельности механизма посредничества по биобезопасности и доклад о технической оценке экспериментального этапа, проведенной совещанием контактной группы технических экспертов по механизму посредничества. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть рекомендации, содержащиеся в записках Исполнительного секретаря, и дать дополнительные указания относительно дальнейшей реализации экспериментального этапа деятельности механизма посредничества по биобезопасности.

4.8.3 Создание потенциала (статья 22, пункт 3 статьи 28)

20. На рассмотрение Межправительственного комитета будет представлена записка Исполнительного секретаря (UNEP/CBD/ICCP/2/10), в которой приводится доклад совещания открытого состава экспертов по созданию потенциала для Протокола по биобезопасности, проводившегося в Гаване 11-13 июля 2001 года. Комитет, возможно, пожелает рассмотреть рекомендации, содержащиеся в записке, с целью разработки своей рекомендации, касающейся создания потенциала для осуществления Протокола, которая будет представлена на рассмотрение первого совещания Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола.

21. Ожидается также, что в рамках настоящего пункта повестки дня Комитет продолжит изучение вопроса о реестре экспертов, созданном в соответствии с пунктом 14 решения EM-I/3 Конференции Сторон Конвенции, с целью разработки руководящих указаний относительно введения в действие реестра экспертов и передачи их на рассмотрение Конференции Сторон Конвенции, выступающей в качестве совещания Сторон Протокола. В целях оказания Межправительственному комитету помощи в рассмотрении данного вопроса и выполняя поручение, данное Комитетом на его первом совещании, Исполнительный секретарь подготовил записку (UNEP/CBD/ICCP/2/10/Add.1), в которой содержатся предложения по проекту правил процедуры или руководящих указаний, касающиеся использования реестра Сторонами, и представлены предложения о путях мобилизации финансовых ресурсов, которые позволили бы Сторонам, являющимся развивающимися странами, и Сторонам с переходной экономикой в полной мере использовать реестр экспертов.

4.8.4 Обработка, транспортировка, упаковка и идентификация (статья 18)

22. На своем первом совещании Межправительственный комитет предложил правительствам и соответствующим международным организациям представить Исполнительному секретарю информацию о существующей у них практике, правилах и стандартах, имеющих отношение к статье 18 Протокола, и поручил Исполнительному секретарю подготовить для рассмотрения Комитетом на его втором совещании обобщенный материал по такой практике, правилам и стандартам и предложить варианты координирования работы в рамках статьи 18 с работой других соответствующих международных органов. Выполняя данное поручение, Исполнительный секретарь подготовил записку (UNEP/CBD/ICCP/2/12), чтобы оказать Комитету содействие в рассмотрении настоящего пункта повестки дня.

23. Рассматривая данный пункт повестки дня, Комитет, возможно, пожелает напомнить о том, что в решении V/1 Конференции Сторон, касающемся плана работы МККП, указывается, что вопрос относительно статьи 18, подлежащий рассмотрению Комитетом на его втором совещании, сформулирован таким образом: «условия для процесса обсуждения на первом совещании Сторон Протокола пункта 2 а) статьи 18».

24. Комитету будет также представлен доклад совещания технических экспертов по обработке, транспортировке, упаковке и идентификации (приложение к документу UNEP/CBD/ICCP/2/12), созванного в Париже 13-15 июня 2001 года в соответствии с просьбой первого совещания Комитета в целях рассмотрения потребностей и условий в связи с разработкой мер, которые содействовали бы выполнению Сторонами будущих обязательств в рамках пунктов 2 b) и 2 c) статьи 18. Межправительственному комитету предлагается рассмотреть приводимые в докладе результаты обсуждений и рекомендации совещания экспертов.

4.8.5 Соблюдение (статья 34)

25. Ожидается, что в рамках настоящего пункта повестки дня Комитет рассмотрит сводный доклад, в котором обобщены мнения, представленные правительствами относительно элементов и вариантов механизма, обеспечивающего соблюдение в рамках Протокола (UNEP/CBD/ICCP/2/13), и доклад совещания открытого состава экспертов по вопросам соблюдения (UNEP/CBD/ICCP/2/13/Add.1), которое будет проведено до второго совещания МККП с целью обсуждения вышеупомянутого сводного доклада. Мнения, приведенные в сводном докладе, были представлены правительствами в виде ответов на анкету, разработанную Комитетом на его первом совещании (приложение к документу UNEP/CBD/ICCP/1/7).

26. На своем совещании, проводившемся в Гаване 9-10 июля 2001 года, бюро выразило мнение о том, что нет необходимости поручать рассмотрение настоящего пункта повестки дня рабочей группе, поскольку этот же пункт включен в повестку дня совещания открытого состава экспертов по вопросам соблюдения, которое будет создано непосредственно перед вторым совещанием МККП. Бюро посчитало, что совещание открытого состава экспертов всесторонне обсудит данный вопрос и представит свои рекомендации на рассмотрение МККП. Если же после совещания останутся неурегулированные вопросы, требующие дальнейшего обсуждения, бюро проанализирует положение и определит, следует ли передавать вопрос на рассмотрение рабочей или контактной группы.

ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

27. В рамках данного пункта повестки дня Межправительственный комитет, возможно, пожелает рассмотреть любые другие вопросы по существу дела, которые могут быть подняты участниками совещания.

ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ПРИНЯТИЕ ДОКЛАДА

28. Комитет рассмотрит и примет свой доклад на основе проекта доклада, подготовленного и представленного Докладчиком.

ПУНКТ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ. ЗАКРЫТИЕ СОВЕЩАНИЯ

29. Второе совещание МККП будет закрыто в пятницу, 5 октября 2001 года в 18.00.

Приложение I

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА
ПО КАРТАХЕНСКОМУ ПРОТОКОЛУ ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Рабочая группа I</i>	<i>Рабочая группа II</i>
<i>Понедельник, 1 октября 2001 г. 10.00 – 11.00</i>	<i>Пункт повестки дня: 1. Открытие совещания.</i>		
<i>11.00 – 13.00</i>	<i>Пункты повестки дня: 2. Организационные вопросы: 2.1. Утверждение повестки дня; 2.2. Организация работы. 3. Доклад Исполнительного секретаря о работе, проведенной в межсессионный период. 4.8.2. Обмен информацией (статья 20). 4.8.3. Создание потенциала (статья 22, пункт 3 статьи 28).</i>		
<i>15.00 – 17.00</i>	<i>4.8.4. Обработка, транспортировка, упаковка и идентификация (статья 18). 4.8.5. Соблюдение (статья 34). 4.1. Ответственность и возмещение (статья 27).</i>		

	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Рабочая группа I</i>	<i>Рабочая группа II</i>
17.00 - -18.00		<p><i>Пункты повестки дня:</i></p> <p>4.8.2. Обмен информацией (статья 20).</p> <p>4.8.4. Обработка, транспортировка, упаковка и идентификация (статья 18).</p>	<p><i>Пункты повестки дня:</i></p> <p>4.8.3. Создание потенциала (статья 22, пункт 3 статьи 28).</p> <p>4.8.1. Принятие решений (пункт 7 статьи 10).</p> <p>4.1. Ответственность и возмещение (статья 27).</p>
<p><i>Вторник,</i> <i>2 октября 2001 г.</i></p> <p>10.00 – 13.00</p>		<p>Дальнейшее рассмотрение пунктов 4.8.2 и 4.8.4 повестки дня.</p>	<p>Дальнейшее рассмотрение пунктов 4.8.3, 4.8.1 и 4.1 повестки дня.</p>
15.00 – 18.00		<p>Дальнейшее рассмотрение пунктов 4.8.2 и 4.8.4 повестки дня.</p>	<p>Дальнейшее рассмотрение пунктов 4.8.3, 4.8.1 и 4.1 повестки дня.</p>
<p><i>Среда,</i> <i>3 октября 2001 г.</i></p> <p>10.00 – 13.00</p>		<p>Дальнейшее рассмотрение пунктов 4.8.2 и 4.8.4 повестки дня.</p>	<p>Дальнейшее рассмотрение пунктов 4.8.3, 4.8.1 и 4.1 повестки дня.</p>

	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Рабочая группа I</i>	<i>Рабочая группа II</i>
15.00 – 18.00	<p>Доклады рабочих групп (и контактных групп, если таковые будут созданы) о ходе работы.</p> <p><i>Пункты повестки дня:</i></p> <p>4.2. Мониторинг и отчетность (статья 33).</p> <p>4.3. Секретариат (статья 31).</p> <p>4.4. Руководящие указания механизму финансирования (пункт 5 статьи 28, статья 22).</p> <p>4.5. Правила процедуры совещаний Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, действующей в качестве совещания Сторон Протокола.</p> <p>4.6. Рассмотрение прочих вопросов, решение которых имеет важное значение для эффективного осуществления Протокола (например, пункта 4 статьи 29).</p>		
<p><i>Четверг,</i> <i>4 октября 2001 г.</i></p> <p>10.00 – 13.00</p>		<p>Дальнейшее рассмотрение пунктов 4.8.2, 4.8.4 и 4.6 повестки дня.</p>	<p>Дальнейшее рассмотрение пунктов 4.8.3, 4.8.1 и 4.1 повестки дня.</p>
15.00 – 18.00		<p>Оставшиеся неразрешенными вопросы пунктов 4.8.2, 4.8.4 и 4.6 повестки дня.</p>	<p>Оставшиеся неразрешенными вопросы пунктов 4.8.3, 4.8.1 и 4.1 повестки дня.</p>

	<i>Пленарное заседание</i>	<i>Рабочая группа I</i>	<i>Рабочая группа II</i>
<i>Пятница, 5 октября 2001 г. 10.00 – 13.00 и 15.00 – 18.00</i>	<i>Пункты повестки дня:</i> 4.7. Разработка проекта предварительной повестки дня первого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, действующей в качестве совещания Сторон Протокола. 5. Прочие вопросы. 6. Принятие доклада. 7. Закрытие совещания.		

Приложение II

**ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ КО ВТОРОМУ СОВЕЩАНИЮ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО КОМИТЕТА ПО
КАРТАХЕНСКОМУ ПРОТОКОЛУ ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ
(МККП)***

<i>Обозначение</i>	<i>Название</i>
UNEP/CBD/ICCP/2/1	Предварительная повестка дня
UNEP/CBD/ICCP/2/1/Add.1	Аннотации к предварительной повестке дня
UNEP/CBD/ICCP/2/2	Доклад Исполнительного секретаря о межсессионной работе, проведенной в соответствии с решениями EM-I/3 и V/1 Конференции Сторон и рекомендациями первого совещания Межправительственного комитета по Картахенскому протоколу по биобезопасности (МККП)
UNEP/CBD/ICCP/2/3	Ответственность и возмещение (статья 27)
UNEP/CBD/ICCP/2/4	Мониторинг и отчетность (статья 33)
UNEP/CBD/ICCP/2/5	Руководящие указания механизму финансирования (пункт 5 статьи 28, статья 22)
UNEP/CBD/ICCP/2/6	Правила процедуры совещаний Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, действующей в качестве совещания Сторон Протокола
UNEP/CBD/ICCP/2/7	Рассмотрение прочих вопросов, решение которых имеет важное значение для эффективного осуществления Протокола (например, пункта 4 статьи 29)
UNEP/CBD/ICCP/2/8	Проект предварительной повестки дня первого совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, действующей в качестве совещания Сторон Протокола
UNEP/CBD/ICCP/2/9	Обмен информацией и механизм посредничества по биобезопасности (статья 20): доклад о ходе работы по осуществлению экспериментального этапа

* В перечень включены только рабочие документы, подготовленные к совещанию. Ожидается, однако, что на совещании МККП будет также распространен целый ряд информационных документов.

	деятельности механизма посредничества по биобезопасности
UNEP/CBD/ICCP/2/9/Add.1	Обмен информацией и механизм посредничества по биобезопасности (статья 20): доклад о технической оценке экспериментального этапа
UNEP/CBD/ICCP/2/10	Создание потенциала (статья 22, пункт 3 статьи 28)
UNEP/CBD/ICCP/2/10/Add.1	Создание потенциала: введение в действие реестра экспертов
UNEP/CBD/ICCP/2/11	Принятие решений (пункт 7 статьи 10)
UNEP/CBD/ICCP/2/12	Обработка, транспортировка, упаковка и идентификация (статья 18)
UNEP/CBD/ICCP/2/13	Соблюдение (статья 34): обобщение мнений, представленных правительствами относительно элементов и вариантов механизма, обеспечивающего соблюдение в рамках Протокола по биобезопасности
UNEP/CBD/ICCP/2/13/Add.1	Доклад совещания открытого состава экспертов по вопросам соблюдения (статья 34)
UNEP/CBD/ICCP/2/14	Секретариат (статья 31)
